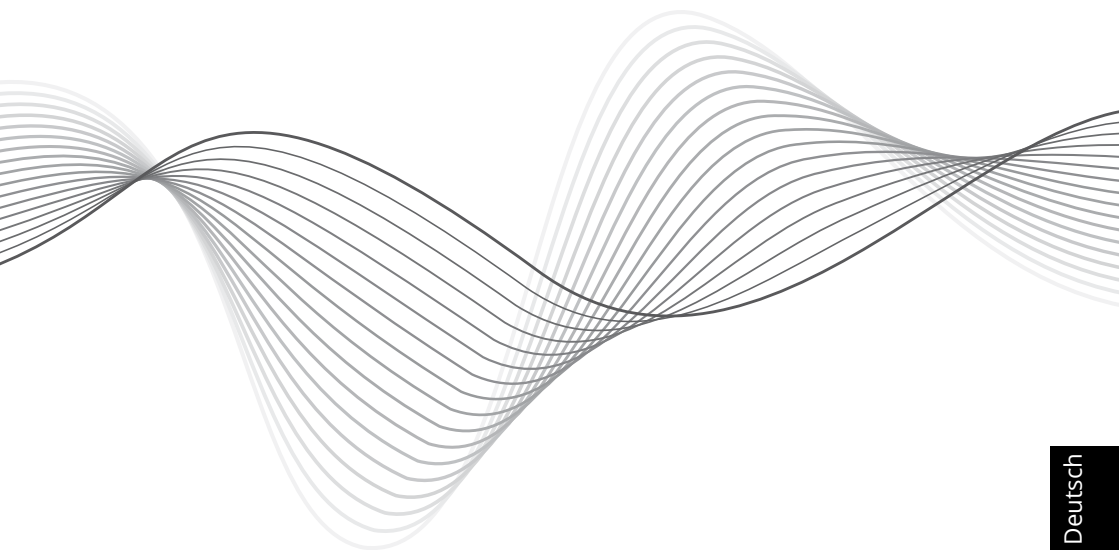


ANDROID™ NOUGAT
QUICK USER'S GUIDE



Deutsch

English

Polski

Română

WILLKOMMEN ZU Android™

Diese Kurzanleitung führt Sie durch das Android™ Nougat Betriebssystem. In dieser Bedienungsanleitung finden Sie grundlegende Führungen und Informationen über dieses Betriebssystem sowie nützliche Hinweise für eine einfache Bedienung.

Dieses Handbuch kann auf mobile Geräte angewendet werden, die mit Android™ Nougat ausgestattet sind (d.h. Smartphones, Tablets), und zeigt Optionen und Funktionen die in verschiedenen Modellen und Geräten vorkommen. Bitte beachten Sie, Ihr Gerät kann nicht alle in diesem Handbuch beschriebenen Funktionen unterstützen.

Haftungsausschluss: unsere Abbildungen und Beschreibungen in Bezug auf Android™-Betriebssystem dienen nur als Referenz, und können von der tatsächlichen Software auf Ihrem Gerät abweichen! Alle hier bereitgestellten Informationen können jederzeit ohne vorherige Ankündigung geändert werden. Diese Funktionen und Abbildungen sind optional und können sich unterscheiden abhängig von der Systemversion und dem auf Ihrem Gerät verwendeten Launcher. Informationen sind nur als Referenz.

STATUSLEISTE

Die Statusleiste erscheint oben auf jedem Bildschirm. Es zeigt Symbole, Sie haben neue Benachrichtigungen erhalten (links), Symbole die den Status des Telefons anzeigen (rechts) und Programme, die im Hintergrund ausgeführt werden, zusammen mit der aktuellen Uhrzeit.



Benachrichtigungs-Symbole

Status-Symbole

Status-Symbole



Batterie ist voll



Batterie ist teilweise entladen



Niedrige Batterie



Sehr niedrige Batterie



Batterie wird aufgeladen



Kein Signal



Anruf ist im gang



Signalstärke



Anruf in Wartestellung



3G wird benutzt



Bildschirm erfasst



Vibrationsmodus



FM ist aktiv



Lautsprecher eingeschaltet



Kommendes Ereignis



Telefonmikrofon ist ausgeschaltet



GPS ist aktiv



Flugzeugmodus



Titel wird abgespielt



Alarm ist eingeschaltet



Hochladen von Daten

Deutsch



Wi-Fi Signal
(Wenn verbunden)



Herunterladen von Daten



Nicht stören



Handset ist eingesteckt



Keine SIM Karte



Menü

Benachrichtigungs-Symbole





Verpasste Anrufe



Weitere




Sprache

Android™Nougat Betriebssystem unterstützt Mehrsprachigen Systembetrieb. Es bedeutet, dass Benutzer verschiedene Sprachen auswählen können die sie kennen: die Suchergebnisse werden in diesen Sprachen angezeigt und das Gerät wird nicht anbieten Web-Seiten in den festgelegten Sprachen zu übersetzen.

Denken Sie daran, Ihre Sprach-Prioritäten einzustellen. Um Spracheinstellungen zu personalisieren, gehen Sie zum Hauptmenü, öffnen Einstellungen, gehen zu Sprachen und Eingabe, Untermenü Sprache und wählen entsprechende Sprache. Denken Sie daran, die richtige Reihenfolge in der Sprach-Liste zu setzen. Ihre Hauptsprache ist diejenige, die Sie an der Spitze der Liste gesetzt haben. Um die Reihenfolge zu ändern, tippen Sie  auf die gewünschte Sprache und ziehen diese an ihrem Platz auf der Liste. Um diese Sprache entfernen, tippen Sie auf das Symbol  >Entfernen> wählen die zu entfernende Sprache aus und tippen auf das Mülleimer-Symbol.




Wenn eine Anwendung nicht die Hauptsprache nicht unterstützt, wird es die nächste Sprache aus Ihrer Spracheinstellungs-Liste in der eingestellten Reihenfolge (falls vorhanden) benutzen.

Funktionstasten

-  **Taste Übersicht:** Drücken Sie die Taste zur Anzeige des Menü der zuletzt benutzten Anwendungen.
-  **Taste Heim:** Drücken Sie die Taste Heim um ein Menü oder Anwendung zu beenden und zum Startbildschirm zurückzukehren. Drücken und halten Sie die Taste zur Anzeige Google™ Now.
-  **Taste zurück:** Diese Taste öffnet den vorherigen Bildschirm den Sie benutzt haben. Wenn die Tastatur am Bildschirm aktiv ist, wird diese geschlossen.

Allgemeine Bedienung

Wenn Sie die Netztaste drücken um das Gerät aufzuwecken, startet dieses mit gesperrtem Bildschirm:


- Tippen und ziehen des Symbols  aufwärts zum entsperren.
- Tippen und ziehen des Symbols  nach links um die Kamera zu öffnen.
- Auf das Symbol  tippen und nach rechts ziehen um die Google™ Now-Funktion zu öffnen.
- Berühren Sie das obere Ende des Bildschirms und ziehen nach unten um Schnelleinstellungen zu öffnen.

Ändern des Hintergrundbildes des Startbildschirms

Tippen und halten auf einer leere Stelle am Startbildschirm, es erscheint eine Optionsliste, wählen Sie die gewünschte Option.

Anwendungen am Startbildschirm hinzufügen/löschen

Im Anwendungs-Menü, Symbole einer Anwendung die Sie zum Startbildschirm hinzufügen möchten tippen und halten und an die gewünschte Position bewegen.

- Um die Verknüpfung einer Anwendung vom Startbildschirm zu löschen, tippen und das entsprechende Symbol am Startbildschirm halten und auf „X Entfernen“ ziehen.
- Um eine Anwendung aus dem Gerät zu deinstallieren, tippen und halten Sie das entsprechende Symbol auf der Startseite und ziehen Sie es auf „ Deinstallieren“.

Widgets zum Startbildschirm hinzufügen



Um eine Widget Verknüpfung zu Ihrem Startbildschirm hinzuzufügen, öffnen Sie die Widget Liste, tippen und halten die Anwendung die Sie hinzufügen möchten und bewegen diese an die gewünschte Position.

Netzwerkverbindung

Wi-Fi

Wi-Fi kann verwendet werden, wenn es mit einem Wi-Fi Zugangspunkt Point (AP) oder einem freien ungesicherten Wi-Fi Hotspot zu verbinden. Unter "Wireless & Netzwerke", tippen Sie auf "Wi-Fi", um dieses einzuschalten. Nach einem Moment erscheint die Liste Wi-Fi Netzwerke mit den Namen der gefundenen Netzwerke. Wenn Sie erneut nach verfügbaren Netzwerken suchen müssen, tippen Sie auf "Scannen".

Wi-Fi einschalten

Gehen Sie zu "Einstellungen" » danach "Wireless & Netzwerke" » "Wi-Fi" um Wi-Fi einzuschalten. Ihr Gerät zeigt eine liste der in Reichweite befindlichen Netzwerke an. Tippen Sie auf ein Netzwerk zum verbinden. Wenn nötig, geben Sie Netzwerk SSID und Passwort ein und tippen "Verbinden". Wenn Ihr Gerät mit dem Netzwerk verbunden ist, erscheint die Netzwerkanzeige  /  in der Statusleiste.



Wi-Fi ausschalten

Bitte Wi-Fi ausschalten, wenn Sie es nicht benutzen, um die Batterie zu schonen. Um Wi-Fi auszuschalten, bewegen Sie erneut den Schieberegler.

Netzwerk

Geräte mit einem SIM Kartensteckplatz ermöglichen es Ihnen, auf das Internet über die SIM-Karte zuzugreifen, während Wi-Fi Netzwerk nicht verfügbar ist. Bitte Ihre SIM-Karte in den SIM Karten-Steckplatz einfügen und das Gerät wird das Netzwerk-Signal automatisch erhalten.

Was ist neu

Android™ bietet viele nützliche Änderungen. Sie können einige von ihnen auf Ihrem Gerät (beachten Sie: untere Funktionen sind optional!) finden. Hier ist, was neu ist und es sich lohnt über Android™ Nougat zu wissen:

DATUM & AKKU

- **Akkuverbrauch Optimierung**
- **Beschränkung der Datennutzung:** Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden Anwendungen die im Hintergrund laufen, nicht in der Lage sein Zugang auf Handy-Daten zu haben.

PRODUKTIVITÄT

- **Modus geteilter Bildschirm:** Benutzer können zwei Anwendungen zugleich nutzen im Modus geteiltem Bildschirm.
- **Schneller Wechsel zwischen Anwendungen:** Tippen Sie zweimal die Übersicht-Taste um zwischen den beiden zuletzt verwendeten Anwendungen zu wechseln.

MITTEILUNGEN

- **Gebündelte Benachrichtigungen:** Tippen zum erweitern und getrennte Warnungen anzuzeigen, ohne die Anwendung zu öffnen
- **Direkte Antwort:** Schnelle und direkte Antwort auf die Kurznachrichten von Mitteilungsleiste, ohne auch nur die Text Anwendung zu öffnen
- **Benachrichtigungs-Kontrollen:** Wenn eine Meldung erscheint, einfach darauf drücken und halten um die Einstellungen zu ändern

VERBESSERUNGEN DER SYSTEMBENUTZUNG

- **Anpassbare Schnelleinstellungen:** umordnen der Schnelleinstellungen Schaltflächen
- **Schnelleinstellungs-Leiste:** schneller Zugriff auf Top-Schnelleinstellungen Schaltflächen direkt im Info Schatten
- **Einstellungs-Vorschläge:** In den Einstellungen, erhalten Benutzer

Vorschläge für Anpassungseinstellung

- **„Alle löschen“ in Übersicht:** Schließen aller im Hintergrund laufenden Anwendungen durch Antippen „Alles beenden“ in der Übersicht

DATENSCHUTZ & SICHERHEIT

- **Direktstart:** Neustart des Geräts ist schneller, Benutzer bekommt wichtige SMS oder hört den Wecker klingeln, noch bevor Sie das Passwort eingeben


INTERNATIONALISIERUNG

- **Mehrsprachige Unterstützung:** und das Gerät. Wählen Sie mehrere Sprachen (es ermöglicht die Suchergebnisse in mehreren Sprachen anzuzeigen und wird nicht anbieten Web-Seiten in den festgelegten Sprachen zu übersetzen die der Benutzer kennt)
- **Neue Spracheinstellungen**

ERLEICHTERTE BEDIENUNG

- **Einstellungen der erleichterten Bedienung:** Verbesserte Einstellungen der Vergrößerungs-Geste, Schriftgröße, Displaygröße, und TalkBack usw.
- **Displaygröße:** Veränderbare Größe nicht nur Text, sondern auch alle angezeigten Elemente wie Symbole und Bilder
- **Zugänglichkeit Mono-Ausgang:** Unterstützung für Benutzer mit Hörverlust auf einem Ohr durch die Stereo-Kombination des linken und rechten Kanalausgang ist einen einzelnen Monoausgang
- **Variable Geschwindigkeit von Text in Sprache**

Einstellungen

Tippen Sie auf das Symbol „Einstellungen“  um das Einstellungsmenü aufzurufen. Sie können Wireless & Netzwerke, Ton, Display, Speicherung, Batterie, Kontos & Synchronisierung, Sicherheit, Sprache, Datum & Uhrzeit, Geräteinformationen, usw. überprüfen und einstellen.

Drathlos und Netzwerke

- **Wi-Fi:** Zeigt verfügbare Wi-Fi Netzwerke an. Ermöglicht das hinzufügen eines neuen Wi-Fi Netzwerks.
- **Bluetooth:** Verwaltung der Bluetooth Verbindungen.
- **SIM Karten:** SIM Kartenmanagement (für Dual SIM Geräte)
- **Datenbenutzung:** Datenbenutzung in Anwendungen.
- **Weitere:** Zusätzliche Optionen und Einstellungen.

Gerät

- **Display:** Display Einstellungen: Helligkeitsstufe, Hintergrundbild, Schlafzeit, usw.
- **Mitteilungen:** Diese Option eingeben, um die Benachrichtigungseinstellungen für Anwendungen auf Ihrem Gerät einzustellen
- **Ton:** Mit dieser Option werden die Toneinstellungen angepasst Medienlautstärke, Alarmlautstärke, Ruftonlautstärke, Vibrationen, Klingelton, usw
- **Anwendungen:** zeigt heruntergeladene, laufende und eine Liste aller Anwendungen.
- **Speicher:** Aufrufen um den internen Speicher zu überprüfen
- **Batterie:** Anzeige des Batterieladung.
- **Speicher (RAM):** Anzeigen des benutzten Speichers, Leistung, usw. für gewünschte Zeit.

Nutzer

- **Standort:** Standort-Funktion Einstellungen.
- **Sicherheit:** Sicherheit und Schutzeinstellungen.
- **Fingerabdruck:** Fingerabdruck-Scanner und Sperreinstellungen (falls zutreffend)
- **Kontos:** verwalten der Google Konten.
- **Google:** Detaillierte Information und erweiterte Einstellungen in Bezug aufs Google Konto.
- **Sprachen & Eingabe:** Spracheinstellungen und Eingabemethoden
- **Backup & Zurücksetzen:** Ermöglicht Backup, automatische Wiederherstellung (bei erneuter Installierung einer Anwendung, Wiederherstellung von Einstellungen und Daten aus Sicherheitskopien) und zurücksetzen auf Werkseinstellungen.

System

- **Datum & Zeit:** Datum und Zeiteinstellungen.
- **Erleichterte Bedienung:** Einstellen der erleichterten Bedienung.
- **Drucken:** Druckereinstellungen.
- **Über Tablett:** Anzeige von Informationen über Modellnummer, Softwareversion, usw.

V. Batterie




Sehr schwache Batterie



Volle Batterie



Batterie Laden

 Zeigt eine volle Batterieladung an. Wenn die Batterieladung zu niedrig wird, wird eine Warnmeldung am Bildschirm angezeigt. Bitte benutzen Sie nur ein original Netzgerät um das Gerät aufzuladen.

Fehlerbehebung

1. Anwendung funktioniert nicht

Mögliche Gründe dafür sind, diese Anwendung nicht mit Ihrem Betriebssystem kompatibel oder die heruntergeladene .apk Datei ist beschädigt so müssen Sie möglicherweise eine Vollversion herunterladen.

Wichtig: Der Produzent legt nahe, das Herunterladen und Anwendungen nur von autorisierten und beglaubigten Stellen zu installieren (zum Beispiel vom Google Play Store). Verwenden von Anwendungen aus unbekanntem Quellen können ein Risiko für Ihr Gerät darstellen.

2. Löschen eines Google Kontos

Wenn ein Konto hinzugefügt wird, wird das Konto in "Konten" der "Einstellungen" gezeigt, in dem können Sie auch ein anderes Konto hinzufügen. Um ein unerwünschtes Konto zu löschen, gehen Sie auf "Einstellungen" » "Backup & Zurücksetzen". Interner Speicher des Tablets, heruntergeladene Anwendungen usw. werden ebenfalls gelöscht, mit Ausnahme der Informationen in Ihrem Flash-Speicher. Seien Sie vorsichtig, bevor Sie diese Operation durchführen.

WELCOME TO ANDROID™

This quick user guide will walk you through Android™ Nougat operating system. Go through this manual for basic guides and information on this OS as well as useful hints for easy operation.

This manual can be applied to mobile devices running Android™ Nougat (i.e. smartphones, tablets), and it covers features and options included in various models and devices. Please note, your device may not support every function described in this manual.

Disclaimer: below illustrations and descriptions concerning Android™ operating system are for reference only, and may vary from actual software on your device! These functions and illustrations are optional and may differ accordingly to system version and launcher used on your device. Informations are for your reference only.

STATUS BAR

The Status bar appears at the top of every screen. It displays icons indicating that you've received notifications (on the left), icons indicating the phone's status (on the right), and programs which run in the background, along with the current time.



Notification icons

Status icons

Status icons



Battery is full



Battery is partially drained



Battery is low



Battery is very low



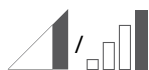
Battery is charging



No signal



Call in progres



Signal strength



Call on hold



3G in use



Screenshot captured



Vibrate mode



FM is on



Speakerphone on



Upcoming event



Phone microphone is mute



GPS is on



Airplane mode



Song is playing



Alarm is set



Uploading data



Wi-Fi signal (if connected)



Downloading data



Do not disturb



Handset is plugged in



No SIM card



Menu

Notification icons





Missed call



More




Language

Android™ Nougat OS supports multilanguage system operation. It means users can select multiple languages they know: the search results will be shown in those languages and the device will not be offering to translate webpages in the set languages.

Remember to prioritize your language settings. To personalize language settings go to Main Menu, open Settings, go to Languages and input, enter Language and add appropriate. Remember to set the correct order of the languages list. Your main language is the one you set on the top of the list. To change the order, click  and drag a language into desired place on the list. To remove language click the  icon > Remove > select languages to be removed and click the rubbish bin icon.




When an app does not support your main language, it will use subsequent language (if available) accordingly to your order.

Function keys

-  Overview button: Press the button to display recently used apps menu.
-  Home button: Press Home to return to the home screen. Press and hold the button to open Google™ Now function.
-  Back button: Opens the previous screen you were working in.

Basic operation

When you press the power button to wake the device up, it will start with locked screen:

- Tap and drag the  icon upwards to unlock.
- Tap and drag the  icon to the left to open camera.
- Tap and drag the  icon to the right to open Google™ Now function.
- Touch the upper edge of the screen and drag downwards to open quick settings.

Change wallpaper for home screen

Tap and hold at any blank space on the home screen, you will see a pop-up options; choose suitable option.

Add/delete applications on home screen

While in app tray, tap and hold an app icon you wish to add to your home page, and move it to the desired location.

- To delete an app shortcut from home screen, tap and hold its icon on the home page and drag it to the "X Remove".
- To uninstall an app from the device, tap and hold its icon on the home page and drag it to the "Uninstall".

Add widgets to home screen



To add widget shortcut to your home screen, enter Widget list, tap and hold the app you want to add and move it to the desired location.

Network Connection

Wi-Fi

Wi-Fi can be used when it connects with home Wi-Fi Access Point (AP) or a free unsecured Wi-Fi hotpot. Under "Wireless & networks", tap "Wi-Fi". After a moment, your Wi-Fi networks list should display names of found networks. If you need to rescan for available networks, tap "scan".

Turn on Wi-Fi

Go to "Settings" » then "Wireless & networks" » "Wi-Fi" to turn on wifi. Your device lists the networks it finds within range. Tap a network to connect. If necessary, enter Network SSID, Security, and Wireless password, and tap "Connect". When your device is connected to the network, the wireless indicator  /  appears in the status bar.



Turn off Wi-Fi

Please turn off Wi-Fi if you're not using it to save the battery. To turn off Wi-Fi, move the slider again.

Network

Device with a SIM card slot allows you to access the Internet via your SIM card in case Wi-Fi network is not available. Please insert your SIM card into the SIM card slot, and the device will obtain network signal automatically.

What's new

Android™ introduces many useful changes. You may find some of them on your device (note: below functions are optional!). Here's what new and worth to know in Android™ Nougat:

BATTERY & DATA

- **Battery use optimization**
- **Data usage limitation:** when this function is turned on, apps in the background won't be able to access mobile phone data

PRODUCTIVITY

- **Split-screen mode:** user can use two apps running side by side in split-screen mode
- **Quick switch between apps:** Double tap the Overview button to switch between your two most recently used apps

NOTIFICATIONS

- **Bundled notifications:** Tap to expand and view separate alerts without having to open the app
- **Direct reply:** Quick and direct response to short messages from notification bar without even opening the text app
- **Notification controls:** When a notification pops up, just press and hold to change the settings

SYSTEM USABILITY IMPROVEMENTS

- **Customizable Quick Settings:** Rearrangeable Quick Setting tiles
- **Quick Settings bar:** faster access to top Quick Settings tiles directly in the notification shade
- **Settings suggestions:** Within Settings, user gets suggestions for setting customization
- **'Clear all' in Overview:** close all apps running in the background by tapping 'clear all' in Overview

PRIVACY & SECURITY

- **Direct boot:** Restarting the device is faster, user gets important text message or hear alarm clock ring even before inserting password


INTERNATIONALIZATION

- **Multi-language support:** Select multiple languages (it will enable showing search results in multiple languages and not offering to translate webpages in a language user already knows)
- **New language preferences**

ACCESSIBILITY

- **Accessibility settings in setup:** Improved settings of magnification gesture, font size, display size, and TalkBack etc.
- **Display size:** Changeable size not only of text, but also of all displayed elements like icons and images
- **Accessibility mono output:** assistance for users with hearing loss in one ear by combining stereo left and right channel output to a single mono stream
- **Variable text to speech speed**

Settings

Tap the “Settings” icon  to enter settings. You can check and set wireless&networks, sound, display, storage, battery, accounts&sync, security, language, date&time, about device, etc.

Wireless and networks

- **Wi-Fi:** displays available Wi-Fi networks. Enables adding a new Wi-Fi network.
- **Bluetooth:** managing Bluetooth connections.
- **SIM cards:** SIM cards management (for Dual SIM devices)
- **Data usage:** data usage in applications.
- **More:** additional options and settings.

Device

- **Display:** managing display settings: brightness level, wallpaper, sleep time, etc.
- **Notifications:** enter this option to adjust notifications settings for apps on your device.
- **Sound:** enter this option to adjust sound settings: media volume, alarm volume, ring volume, vibrations, phone ringtone, etc.

- **Apps:** displays downloaded, running and all applications lists.
- **Storage:** enter to check internal storage.
- **Battery:** Displays battery level.
- **Memory:** displays memory usage, performance, etc.

Personal

- **Location:** location function settings.
- **Security:** managing security and protections settings.
- **Fingerprint:** fingerprint scanner and lock settings (if applicable)
- **Accounts:** managing Google accounts.
- **Google:** detailed info and advanced settings concerning Google account
- **Languages & input:** language and input methods settings.
- **Backup & reset:** enables backup, automatic restore (when reinstalling an app, restore backed up settings and data) and factory data reset.

System

- **Date & time:** date and time settings.
- **Accessibility:** accessibility settings.
- **Printing:** printing settings.
- **About device:** displays information on model number, software version, etc.

Battery




Very Low Battery



Full Battery



Charging Battery

 indicates that the power of battery is full. When the battery level becomes too low, a prompt will be displayed on the screen.

Please use only an original adaptor to charge the device.

Troubleshooting

1. Application does not work

The app may not be compatible with your OS or the downloaded .apk file is broken so you may need to download a full version.

Important: Producer suggests downloading and installing applications only from authorized and certified places (e.g. Google Play Store). Using applications from unknown sources may pose risk to your device.

2. How delete a Google account?

If an account is added, the account is shown in "Accounts" of "Settings", where you may also add another account. To delete an undesired account, go to "Settings" » "Backup & reset". Your device's internal storage, downloaded apps, etc. will also be deleted, except the info in your flash memory. Be careful before you carry out this operation.

WPROWADZENIE DO SYSTEMU ANDROID™

Poniższa skrócona instrukcja obsługi przeprowadzi cię przez system operacyjny Android™ Nougat. Instrukcja zawiera podstawowe informacje o systemie oraz przydatne wskazówki ułatwiające obsługę urządzenia pracującego na tym systemie.

Instrukcja odnosi się do różnego rodzaju urządzeń działających na systemie Android™ Nougat takich jak smartfony czy tablety oraz opisuje funkcje i cechy, które można znaleźć w różnych urządzeniach. Uwaga: twoje urządzenie może nie obsługiwać niektórych funkcji opisanych w poniższej instrukcji.

Uwaga: poniższe ilustracje oraz opisy dotyczące systemu operacyjnego Android™ mają jedynie charakter poglądowy i mogą różnić się od rzeczywistego oprogramowania znajdującego się na Twoim urządzeniu! Funkcje i ilustracje zawarte w tej instrukcji są opcjonalne i mogą się różnić od tych znajdujących się na Twoim urządzeniu ze względu na wersję systemu i zastosowaną nakładkę systemową. Wszelkie informacje w tej instrukcji obsługi mają one jedynie charakter poglądowy.

PASEK STANU

Ikony znajdujące się w górnej części ekranu informują o stanie urządzenia. Pasek stanu dzieli się na dwie części: ikony powiadomień (lewa strona) i ikony stanu (prawa strona).



Ikony powiadomień

Ikony stanu

Ikony stanu



Bateria w pełni naładowana



Bateria częściowo naładowana



Niski stan naładowania baterii



Bardzo niski stan naładowania baterii



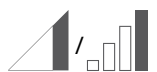
Ładowanie baterii



Brak sygnału



Połączenie w toku



Siła sygnału



Połączenie zawieszone



Sieć 3G w użyciu



Zrzut ekranu



Włączony tryb wibracji



Włączone radio FM

Włączony tryb
głośnomówiący

Nadchodzące wydarzenie



Wyłączony mikrofon



GPS włączony



Tryb offline (samolotowy)



Odtwarzanie utworu



Alarm włączony



Wysyłanie danych

Siła sygnału Wi-Fi (jeżeli sieć
Wi-Fi jest włączona)

Pobieranie danych



Nie przeszkadzać

Podłączony zestaw
słuchawkowy

Brak karty SIM



Menu

Ikony powiadomień





Nieodebrane połączenie



Więcej




Język

System operacyjny Android™ Nougat wprowadził funkcję obsługi wielu języków jednocześnie. Oznacza to, że użytkownik może jednocześnie ustawić kilka języków systemowych: wyniki wyszukiwania będą wyświetlane w tych językach, a urządzenie nie będzie proponowało użytkownikowi tłumaczenia stron internetowych w tych językach.

Aby spersonalizować ustawienia języków, należy otworzyć Menu Główne, następnie Ustawienia, przejść do zakładki związanej z językiem, następnie otworzyć Język i dodać odpowiedni. Należy pamiętać, aby ustawić języki w odpowiadającej użytkownikowi kolejności. Głównym językiem będzie ten który znajduje się na szczycie listy. Aby zmienić kolejność, należy nacisnąć  i przeciągnąć wybrany język na żądaną pozycję na liście. Aby usunąć język, należy kliknąć ikonę  > Usun > zaznaczyć języki które mają być usunięte i kliknąć na ikonę kosza.




Jeśli aplikacja nie obsługuje języka głównego, w danej aplikacji zostanie zastosowany kolejny język z listy (jeśli dostępne).

Przyciski funkcyjne

-  **Przycisk Przegląd:** Naciśnij przycisk aby wyświetlić listę ostatnio używanych aplikacji.
-  **Przycisk Home:** Naciśnięcie tego przycisku spowoduje powrót do ekranu startowego. Naciśnij i przytrzymać przycisk, aby otworzyć funkcję Google™ Now.
-  **Przycisk Wstecz:** Naciśnięcie przycisku spowoduje powrót do poprzedniego ekranu bądź zamknięcie klawiatury ekranowej.

Pierwsze kroki

Aby uruchomić urządzenie, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk zasilania. Urządzenie uruchomi się, a ekran będzie zablokowany.

- Aby odblokować ekran, należy nacisnąć ikonę  i przeciągnąć w górę.
- Aby włączyć Aparat, należy nacisnąć ikonę  i przeciągnąć w lewo.
- Aby włączyć funkcję Google™ Now, należy nacisnąć ikonę  i przeciągnąć w prawo.

- Aby przejść w szybkie ustawienia, należy dotknąć górny brzeg ekranu i przeciągnąć w dół.

Zmiana tapety ekranu

Aby zmienić tapetę ekranu głównego, należy nacisnąć i przytrzymać puste miejsce na ekranie głównym. Po wyświetleniu się menu, należy wybrać żadaną opcję.

Dodawanie / usuwanie aplikacji na ekranie głównym

W szufladzie aplikacji, należy nacisnąć i przytrzymać ikonę wybranej aplikacji, a następnie umieścić ją w żądanym miejscu.

- Aby usunąć skrót aplikacji z ekranu głównego, należy nacisnąć i przytrzymać ikonę wybranej aplikacji i przeciągnąć ją do góry na napis „X Usuń”.
- Aby odinstalować aplikację, należy nacisnąć i przytrzymać ikonę wybranej aplikacji na ekranie głównym i przeciągnąć ją do góry na napis „Odinstaluj”.

Widżety



Aby utworzyć skrót (ikonę) na ekranie głównym, należy na liście widżetów nacisnąć i przytrzymać wybrany widżet a następnie umieścić go w żądanym miejscu.

Połączenie sieciowe

Wi-Fi

Sieć Wi-Fi umożliwia bezprzewodowe połączenie z siecią lokalną/internetem. Aby włączyć sieć Wi-Fi, należy w Ustawieniach > Wi-Fi przesunąć przełącznik Wi-Fi w prawo, aż suwak zmieni kolor. Po chwili, powinna wyświetlić się lista dostępnych sieci. Naciśnięcie "szukaj" spowoduje ponowne wyszukanie dostępnych sieci.

Włączenie Wi-Fi

Aby włączyć sieć Wi-Fi należy w "Ustawieniach" » „Wi-Fi” przesunąć przełącznik Wi-Fi w prawo, aż suwak zmieni kolor. Urządzenie automatycznie wyszuka i wyświetli dostępne sieci Wi-Fi. Aby połączyć się z wybraną siecią, należy nacisnąć jej identyfikator. Po połączeniu z siecią, na pasku stanu pojawi się wskaźnik siły sygnału  / .



Wyłączenie Wi-Fi

Aby oszczędzać energię zaleca się wyłączyć sieć Wi-Fi, gdy nie jest używana.

Sieć

Urządzenie posiadające slot na kartę SIM pozwala na połączenie z Internetem poprzez kartę SIM, w przypadku braku dostępu do Wi-Fi. Należy umieścić kartę SIM do slotu karty SIM. Urządzenie automatycznie wykryje sygnał sieciowy.

Co nowego

Wychodząc na przeciw oczekiwaniom użytkowników, Android™ wprowadza wiele zmian usprawniających użytkowanie tego systemu. Niektóre z tych funkcji możesz znaleźć na swoim urządzeniu (uwaga: funkcje wymienione poniżej są opcjonalne!). Poniżej najważniejsze nowości systemu Android™ Nougat:

BATERIA I DANE

- **Optymalizacja zużycia baterii**
- **Ograniczenie zużycia danych:** po włączeniu tej funkcji, aplikacje w tle nie będą korzystać z komórkowej transmisji danych

PRODUKTYWNOŚĆ

- **Tryb podzielonego ekranu:** użytkownik może korzystać jednocześnie z dwóch aplikacji na podzielonym ekranie
- **Szybkie przełączanie między aplikacjami:** dwukrotne kliknięcie przycisku Przegląd przełączy pomiędzy dwoma ostatnio używanymi aplikacjami

POWIADOMIENIA

- **Zgrupowane powiadomienia:** Stuknij, aby rozwinąć i wyświetlić poszczególne alerty bez potrzeby otwierania aplikacji
- **Bezpośrednia odpowiedź:** Szybka i bezpośrednia odpowiedź na wiadomość bezpośrednio z paska powiadomień bez konieczności uruchamiania aplikacji
- **Zarządzenie powiadomieniami:** po pojawieniu się powiadomienia, należy nacisnąć i przytrzymać by przełączyć ustawienia (np. wyciszyć kolejne alerty z danej aplikacji)

UŁATWIENIA OBSŁUGI SYSTEMU

- **Personalizacja Szybkich ustawień:** możliwość zmiany kolejności kafelków Szybkich Ustawień
- **Pasek Szybkich Ustawień:** zmiana szybkich ustawienia w celu zapewnienia łatwiejszego dostępu do najważniejszych kafelków bezpośrednio w obszarze powiadomień

- **Sugestie ustawień:** W Ustawieniach, użytkownik otrzyma sugestie pozwalające jeszcze lepiej wykorzystać możliwości urządzenia
- **„Wyczyść wszystko”:** zamknij wszystkie aplikacje działające w tle, klikając „Wyczyść wszystko”

PRYWATNOŚĆ I BEZPIECZEŃSTWO

- **Bezpośredni rozruch:** Ponowne uruchamianie zajmuje mniej czasu, zapewnia ciągłość komunikacji i pracę aplikacji nawet przed wpisaniem hasła (np. otrzymasz SMSa i usłyszysz budzik).

INTERNACJONALIZACJA


- **Obsługa wielu języków jednocześnie:** możliwość ustawienia wielu języków jednocześnie (wyniki wyszukiwania będą wyświetlane w wielu językach, a przeglądarka nie będzie proponowała tłumaczenia stron z języków, które użytkownik wybrał w ustawieniach)
- **Ustawienia preferencji języka**

UŁATWIENIA DOSTĘPU

- **Ustawienia ułatwień dostępu:** ustaw gest powiększenia, rozmiar czcionki, rozmiar wyświetlacza i funkcję TalkBack itp.
- **Rozmiar wyświetlacza:** Możliwość zmiany nie tylko tekstu, ale również wyświetlanych elementów takich jak ikony czy obrazy.
- **Wyjście mono:** funkcja pomaga użytkownikom niesłyszącym na jedno ucho – łączy prawy i lewy kanał dźwięku stereofonicznego w jeden strumień monofoniczny
- **Zmienna szybkość zamiany tekstu na mowę**

Ustawienia



Aby przejść do ustawień urządzenia, należy nacisnąć ikonę . W tym miejscu można zmienić ustawienia: sieci Wi-Fi, dźwięku, wyświetlacza, pamięci, aplikacji, konta i synchronizacji, usług lokalizacyjnych, zabezpieczeń, daty i czasu, ułatwień dostępu itp.

Sieci zwykłe i bezprzewodowe

- **Wi-Fi:** wyświetla dostępne sieci Wi-Fi. Umożliwia również dodanie nowej sieci Wi-Fi.
- **Bluetooth:** umożliwia zarządzanie połączeniami Bluetooth.
- **Karty SIM:** zarządzanie kartami SIM (dla urządzeń dual SIM)
- **Użycie danych:** zakładka przedstawia dane na temat transmisji danych w aplikacjach.
- **Więcej:** dostęp do dodatkowych opcji i ustawień.

Urządzenie

- **Wyświetlacz:** Opcja umożliwia zmianę ustawień wyświetlacza: jasności ekranu, tapety, czasu uśpienia itp.
- **Powiadomienia:** zakładka umożliwia zmianę ustawień związanych z powiadomieniami aplikacji
- **Dźwięk:** umożliwia zmianę ustawień związanych z dźwiękiem: głośność multimediiów, głośność alarmu, głośność dzwonka, wibracje, dzwonek telefonu, itp.
- **Aplikacje:** zawiera listy pobranych, uruchomionych oraz wszystkich zainstalowanych aplikacji.
- **Pamięć:** opcje pamięci wewnętrznej
- **Bateria:** Wyświetla poziom naładowania baterii.
- **Pamięć (RAM):** wyświetla wykorzystanie pamięci, skuteczność itp.

Osobiste

- **Lokalizacja:** funkcja lokalizacji.
- **Zabezpieczenia:** zakładka umożliwia dostosowanie ustawień dotyczących bezpieczeństwa i zabezpieczeń urządzenia.
- **Odcisk palca:** opcje i ustawienia czytnika linii papilarnych (jeśli dostępne).
- **Konta:** zarządzanie kontami Google.
- **Google:** szczegółowe informacje i ustawienia dotyczące konta Google.
- **Języki i wprowadzanie:** ustawienia języka i klawiatury.
- **Kopia i kasowanie danych:** opcja umożliwia wykonanie kopii zapasowej, włączenie autoprzywracania (przy ponownej instalacji aplikacji przywróci ustawienia i dane z kopii zapasowej) oraz przywrócenie ustawień fabrycznych.


System

- **Data i czas:** ustawienia daty i czasu.
- **Dostępność:** zarządzanie opcjami ułatwienia dostępu.
- **Drukowanie:** ustawienia drukowania.
- **Informacje o urządzeniu:** wyświetla szczegółowe informacje nt. urządzenia, systemu itp.

V. Bateria



Niski stan naładowania Bateria w pełni naładowana Ładowanie baterii

Ikona  informuje, że bateria jest w pełni naładowana. Jeżeli poziom naładowania baterii jest niski, to na ekranie ukaże się stosowna informacja.

Do ładowania należy używać wyłącznie ładowarki dołączonej do zestawu.

VI. Rozwiązywanie problemów

1. Aplikacja nie działa.

Prawdopodobnie aplikacja nie jest kompatybilna z systemem operacyjnym lub plik .apk jest uszkodzony (należy spróbować ponownie pobrać aplikację).

Ważne: Producent sugeruje pobieranie i instalowanie aplikacji jedynie z zaufanych i autoryzowanych źródeł (np. Google Play Store). Korzystanie z aplikacji z nieznanymi źródeł może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.

2. Jak usunąć konto Google?

Jeśli konto Googla zostało dodane, to jest ono widoczne w „Ustawienia” » „Konta”. Aby usunąć niepożądane konto, należy przywrócić ustawienia fabryczne urządzenia („Ustawienia” » „Kopia i kasowanie danych” » „Ustawienia fabryczne”).

Uwaga: Spowoduje to skasowanie wszystkich danych z pamięci wewnętrznej tabletu, w tym:

- danych konta Google
- danych i ustawień systemu oraz aplikacji
- pobranych aplikacji

BINE ATI VENIT LA ANDROID™ NOUGAT

Acest scurt manual de utilizare va va ghida prin sistemul de operare Android™ Nougat. Cititi acest manual pentru a obtine informatiile de baza si sugestii pentru o utilizare usoara a acestui sistem de operare.

Acest manual se aplica si la dispozitivele mobile care opereaza cu acelasi sistem de operare Android™ Nougat (ex. smartphone-uri, tablete, etc.) si acopera diverse caracteristici si optiuni care sunt incluse in modele diferite de dispozitive. Va rugam sa retineti faptul ca dispozitivul dvs, s-ar putea sa nu suporte fiecare functie descrisa in acest manual.

De asemenea, diferite imagini si descrieri privind sistemul de operare sunt doar ca referinta si pot diferi de varianta de software din dispozitivul dvs.! Toate informatiile prezentate in acest manual pot fi schimbate fara o notificare prealabila. Aceste funcții și ilustrații sunt opționale și pot fi diferite, în funcție de versiunea sistemului de pe dispozitiv. Informațiile sunt doar pentru dumneavoastră.

STATUS BAR

Bara de stare apare in partea de sus a fiecarui ecran. Vor fi afisate pictograme ce indica faptul ca ati primit notificari (in partea stanga), pictograme indicand starea de functionare a telefonului (in partea dreapta), si programele care ruleaza in fundal, impreuna cu ora curenta.



Notification icons

Status icons

Pictograme de notificare



Baterie incarcata



Baterie partial incarcata



Baterie descarcata



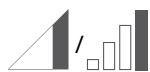
Baterie foarte descarcata



Incarcare baterie



Fara semnal



Putere semnal



3G in uz



Mod vibratii



Mod speaker pornit



Microfon oprit



Mod avion



Alarma este setata



Afisarea semnalului Wi-Fi



Nu deranja



Nici o cartelă SIM



Apel retat



Apel in curs



Apel in asteptare



Screenshot capturat



FM este pe



Eveniment in derulare



GPS-ul este pe



Redare muzica



Upload date



Download date



Receptorul este conectat





Menu



Mai multe

Limbă

Android™ Nougat OS acceptă funcționarea în sistem multilingual. Acest lucru înseamnă că utilizatorii pot selecta limbaje multiple: rezultatele căutărilor vor fi afișate în aceste limbi și dispozitivul nu va oferi traducerea paginii web în limbile setate.

Nu uitați să personalizați setările de limbă. Pentru a personaliza setările de limbă mergeți la Meniul Principal, deschideți setările, mergeți la Limba și faceți setările corespunzătoare. Amintiți-vă să setați ordinea corectă a listei limbilor. Limba principală este prima limbă setată din listă. Pentru a schimba ordinea, faceți clic și  trageți limba dorită la locul dorit din listă. Pentru a elimina o limbă, faceți clic pe pictogramă  > Eliminați > selectați limbile care doriți să fie eliminate și faceți clic pe pictograma cu coșul de gunoi.

Dacă o aplicație nu suportă limba principală, va folosi următoarea limbă de pe listă (dacă este disponibilă).

Taste funcționale



Buton previzualizare: Apasați acest buton pentru a afișa meniul aplicațiilor recente.






Tasta home: Apasați tasta Home pentru a reveni la ecranul de pornire. Apasați și țineți apăsată tasta acest buton pentru a afișa Google™ Now.



Tasta derulare înapoi: Această tasta deschide ecranul anterior la care ați lucrat. Dacă tastatura de pe ecran este deschisă, o va închide.

Operațiuni de bază

Când apăsați butonul de pornire, dispozitivul va porni cu un ecran blocat:


- atingeți și glisați în sus iconița  pentru a debloca tableta.
- atingeți și glisați la stanga iconița  pentru a porni camera.
- atingeți și glisați la dreapta iconița  pentru a porni Google™ Now.
- atingeți partea de sus a ecranului și trageți în jos pentru a deschide setările rapide.

Schimbare imagine fundal ecran pornire

Atingeti si tineti apasat in orice punct liber de pe ecranul de pornire (home screen), vor aparea mai multe optiuni; alegeti optiunea dorita.

Adaugati/stergeti aplicatii de pe ecranul de pornire

În timp ce sunteti în aplicație, apăsați și mențineți apăsat pe o pictograma pentru a pozitiona pictograma pe pagina de start.

- Pentru a șterge o comandă rapidă de pe ecranul de întâmpinare, tineți apăsat pe pictogramă și trageți-o în "X Remove".
- Pentru a dezinstala o aplicație din dispozitiv, tineți apăsat pe pictograma din pagina de pornire și trageți-o în  "Deinstalare".

Adaugare dispozitive (widgets) pe ecranul de pornire



Pentru a adauga un dispozitiv pe ecranul de pornire, intrati in lista Widget, atingeti si tineti apasat pe aplicatia pe care doriti sa o adaugati si mutate-o in locatia dorita.

Conexiune retea

Wi-Fi

Wi-Fi poate fi utilizat cand accesati reseaua de acasa Wi-Fi Access Point (AP) sau un alt Wi-Fi hotpot fara cod de securitate. In meniul "Wireless & networks", atingeti "Wi-Fi" pentru a porni. Dupa un anumit timp vor apare toate retelele Wi-Fi gasite. Daca doriti sa scanati din nou toate retelele Wi-Fi, atingeti "scan".

Pornire Wi-Fi

Mergeti in "Settings" » "Wireless and networks" » "Wi-Fi" pentru a porni aceasta functie. Pe tableta vor fi afisate toate retelele Wi-Fi receptionate. Apasati pe una dintre ele pentru a ve conecta. Daca este necesar, introduceti numele retelei (Network SSID), de securitate si parola Wireless si apoi apasati "Connect". Cand tableta este conectata la retea, indicatorul de retea wireless  /  apare in bara de stare.



Oprire Wi-Fi

Pentru a economisi bateria, opriri Wi-Fi daca nu-l utilizati. Pentru a opri functia, mutati cursorul din nou.

Rețea

Dispozitivul are un slot pentru cardul SIM care vă permite să accesați Internetul prin intermediul cartelei SIM cand rețeaua Wi-Fi nu este disponibila. Vă rugăm să introduceți cartela SIM în slotul pentru cardul SIM, dispozitivul va obține automat semnalul de rețea.

Ce e nou

Android™ introduce multe schimbări folositoare. Puteți găsi câteva dintre aceste pe dispozitivul dumneavoastră (notă: funcțiile de mai jos sunt opționale!). Mai jos găsiți ce este nou și merită să știți la Android™ Nougat:

BATERIE & DATE

- **Optimizarea utilizării bateriei**
- **Limitarea utilizării datelor:** când această funcție este pornită, aplicațiile din fundal nu vor putea accesa datele mobile

EFICIENTA

- **Mod ecran separat:** utilizatorul poate folosi doua aplicații care rulează una lângă alta în modul ecran separat.
- **Comutare rapidă între aplicații:** atingeți de două ori butonul Prezentare generală pentru a comuta între cele două aplicații utilizate recent

NOTIFICĂRI

- **Notificări incluse:** Atingeți pentru a extinde și pentru a vizualiza alerte separate fără a mai fi nevoie să deschideți aplicația.
- **Răspuns direct:** Răspuns direct și rapid la mesajele din bara de notificare, fără a deschide aplicația.
- **Comenzi de notificare:** Când apare o notificare, trebuie doar să apăsați și să mențineți apăsat pentru a modifica setările

ÎNBUNĂTĂȚIRI ALE SISTEMULUI

- **Setări rapide de personalizare:** setări rapide rearanjabile
- **Bară de setări rapide:** acces mai rapid la setările rapide de top, direct din zona de notificări
- **Sugestii privind setările:** utilizatorul primește sugestii privind setările personalizate
- **"Ștergeți tot" din Prezentare generală:** închideți toate aplicațiile care rulează în fundal, apăsând "ștergeți tot" din prezentarea generală

CONFIDENȚIALITATE & SECURITATE

- **Pornire directă:** Repornirea dispozitivului este mai rapidă, utilizatorul primește mesajele importante și aude alarma chiar și înainte de inserarea parolei

INTERNAȚIONALIZARE

- **Suport multilingual:** Selectați mai multe limbi (permite afișarea rezultatelor în mai multe limbi și nu oferă traducerea paginilor într-o limbă cunoscută de utilizator)
- Noi preferințe de limbă

ACCESIBILITATE

- **Setări de accesibilitate în configurare:** Setări îmbunătățite ale gestului de mărire, dimensiunii fontului, dimensiunii afișării și al modului TalkBack etc.
- **Dimensiune afișaj:** Dimensiune ajustabilă nu doar pentru text, ce și pentru toate elementele afișate, cum ar fi pictogramele și imagini
- **Accesibilitate ieșire mono:** asistență pentru utilizatorii care au pierderi de auz la o ureche prin combinarea ieșirii stereo stânga și dreapta a sunetului într-un singur flux mono
- Text schimbător la viteza de vorbire

Setari

Apasati pictograma „Setari”  pentru a merge la setari.

Puteti verifica si seta wireless&retele, sunet, afisaj, stocare, baterie, Conturi & sincronizare, securitate, limba, data&ora, informatii despre tableta, etc.

Wireless and networks

- **Wi-Fi:** afiseaza retelele Wi-Fi disponibile. Permite adaugarea unei retele Wi-Fi noi.
- **Bluetooth:** gestioneaza conexiunile Bluetooth.
- **Cartele SIM:** Gestionare cartelelor SIM (pentru dispozitive Dual SIM)
- **Utilizarea datelor:** traffic date in aplicatii.
- **Mai multe:** optiuni si setri aditionale.

Dispozitiv

- **Afisare:** setari afisaj: nivel luminanta, imagine de fundal, sleep-time, etc.
- **Notificări:** intrați în această opțiune pentru a regla setările de notificări ale aplicațiilor de pe dispozitiv.
- **Sunet:** intrați în această opțiune pentru a regla setările de sunet: volum

media, volum alarmă, volum sonerie, vibrații, ton de apel, etc.

- **Aplicații:** afiseaza aplicatiile descarcate, aplicatiile care rulează și lista tuturor aplicațiilor de pe dispozitiv.
- **Stocare:** intrați pentru a verifica stocarea internă.
- **Baterie:** afiseaza nivelul bateriei.
- **Memorie (RAM):** indica nivelul de utilizare a memoriei, performanța, etc pe timpul dorit.

Personal

- **Locatie:** Setari functii locatii
- **Securitate:** gestionare setari de Securitate si protective
- **Amprentă:** scanner amprentă și setări de blocare (dacă este cazul).
- **Conturi:** gestionare conturi Google
- **Google:** informații detaliate și setări avansate privind contul Google.
- **Limbă și intrări:** setări de limbă și metode de intrare.
- **Backup si resetare:** activeaza functia de backup (salvari de siguranta), restaurare automata (cand reinstalati o aplicatie, restaureaza setarile salvate si idatele), revenirea la setarile din fabrica.

Sistem

- **Data si ora:** setari data si ora
- **Accesibilitate:** setari acces
- **Printare:** setari pentru imprimare
- **Despre dispozitiv:** afișează informații despre numărul modelului, versiunea software, etc.

V. Baterie




Baterie descarcata



Baterie incarcata



Incarcare baterie

 indica o baterie incarcata. Cand nivelul bateriei scade prea mult, un prompt se afiseaza pe ecran.

Va rugam sa utilizati doar un incarcator original pentru incarcarea tabletei.

VI. Depanare

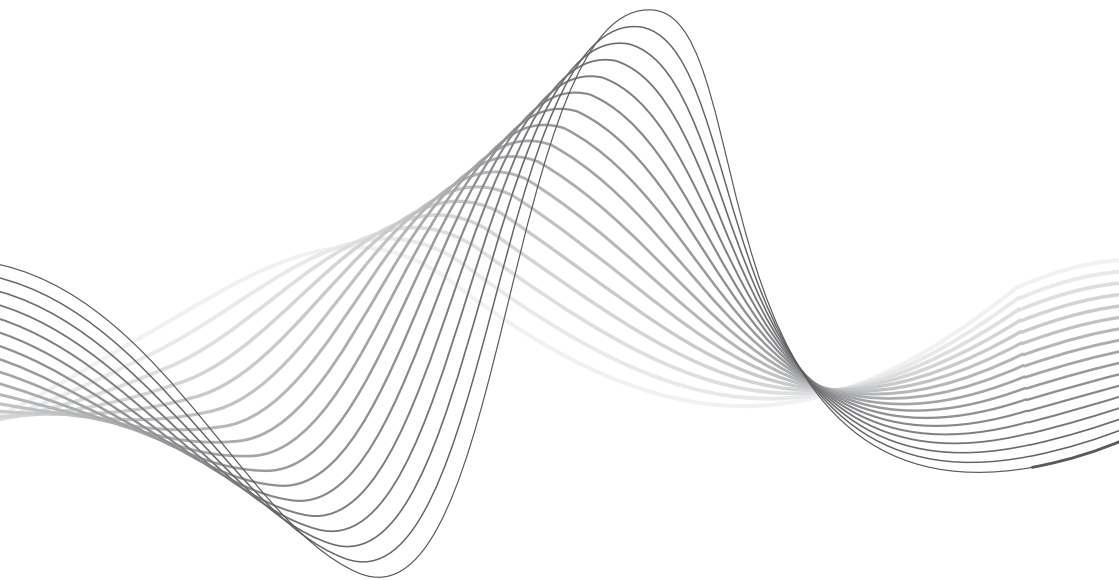
1. Aplicatia nu functioneaza

Motivele posibile ar putea fi faptul ca aceasta aplicatie nu este compatibila cu sistemul de operare sau fisierul descarcat .apk nu functioneaza, astfel incat va fi necesar sa descarcati o versiune completa.

Important: Producătorul recomandă descărcarea și instalarea aplicațiilor doar din locuri autorizate și certificate (ex. Google Play Store). Utilizarea aplicațiilor din surse străine poate prezenta riscuri pentru dispozitivul dumneavoastră.

2. Cum se sterge un cont Google?

Daca este adaugat un cont, acesta va fi afisat in "Accounts" din meniul "Settings", unde puteti sa adauga un cont nou. Pentru a sterge un cont, mergeti in "Settings" > " Backup&reset". Memoria interna, aplicatiile descarcate vor fi sterse de asemenea, cu exceptia informatiei din memoria flash. Tineti cont de acest lucru inainte de a sterge un cont!



www.krugermatz.com

Krüger&Matz is a registered trademark